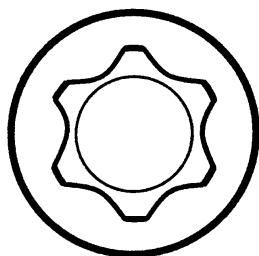
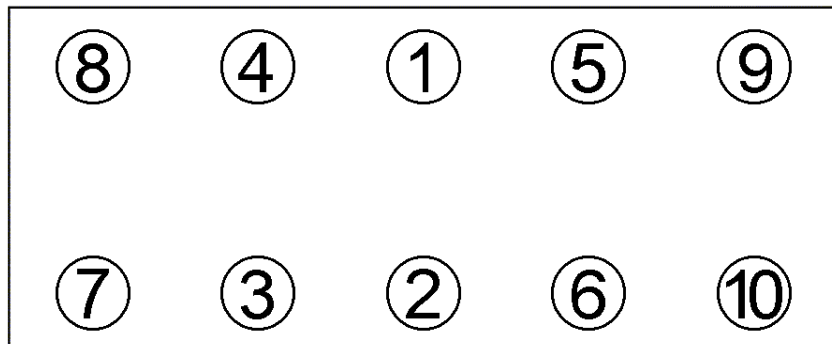


**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****984.275**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**Das Original**Schraubenkopf / Head shape    Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo759.180  
M 12x1,5x113Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete

- ⊙ 30 Nm
- 80°±4°
- 3 min
- lösen/loosen  
desserrer/aflojar
- 25 Nm + 213°±7°

**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

|  |                                                |                                 |                                   |                                          |
|--|------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|
|  | neue Zylinderkopf-<br>schrauben verwenden      | use new cylinder head<br>bolts  | utiliser des vis neuves           | emplar tornillos nuevos                  |
|  | Warmlauf (80°C)                                | warm up time (80°C)             | chauffage (80°C)                  | calentamiento (80°C)                     |
|  | Schrauben einzeln lösen<br>und wieder anziehen | loosen and tighten each<br>bolt | deserrer et serrer<br>vis par vis | aflojar y apretar<br>tornillo a tornillo |
|  | Setzzeit                                       | relaxation time                 | durée de tassement                | tiempo de espera                         |
|  | Drehwinkel                                     | torque angle                    | angle de serrage                  | ángulo de giro                           |

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Ø: 81 mm; ÷: 1,85 mm; 3 Löcher/Holes/Trous

Mot: F8Q 610, 620, 624, 640, 682, 706, 710, 714

722, 724, 730, 732, 742, 764, 774, 776

1,9 Ltr. D; 44-48 kW (60-65 PS)

R19, Clio, Megane, Rapid

**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/10/10

**\*984.275\***